

## Tan bella parece

Tan bella parece, tan agraciada,  
La dama mía cuando a alguien saluda,  
Que toda lengua tiembla y queda muda,  
Y los ojos esconden la mirada.

Ella se va, sintiéndose admirada,  
Y, apacible, con la humildad se escuda.  
Y así parece ser cosa que acuda  
Del cielo aquí, un milagro de pasada.

Parece ella tan buena a quien la mira,  
Que entra del ojo al pecho una dulzura,  
Que no puede entender quien no la prueba.

Y parece que en sus labios se mueve  
Un espíritu suave de amor pleno,  
Que a tu alma va diciéndole: suspira.

Dante Alighieri

Traducción:  
Arturo Fontaine Talavera

### Nota:

He tenido a la vista, además del soneto original, la versión castellana en prosa de Nicolás González Ruiz, en *Obras Completas de Dante Alighieri*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, edición de 1965